

## MEMORIA FINAL

### Actuaciones Avaladas para la Mejora Docente, Formación del Profesorado y Difusión de Resultados Modalidad A

Identificación de la actuación	
Código:	AAA_13_013 <input type="checkbox"/>
Título:	BILINGÜISMO EN INGENIERÍA. EJECUCIÓN PRÁCTICA EN LA ESI. <input type="checkbox"/>

Responsable	
Apellidos y nombre:	Rioja del Río, Carlos
Correo electrónico:	<a href="mailto:Carlos.rioja@uca.es">Carlos.rioja@uca.es</a>
Departamento:	Ingeniería Informática

1. Describa la contribución a la actuación de cada uno de los participantes. Copie y pegue las líneas que necesite para contemplarlos a todos y disponga del espacio que necesite.

En primer lugar se presentan los participantes de la acción.

Pérez Fernández, Víctor  
boubeta puig, Juan  
dodero beardo, juanmanuel  
Rubio García, Luis  
rubio cuenca, francisco  
Marcos Bárcena, Mariano  
Balderas Alberico, Antonio  
Contreras Samper, Juan Pablo  
Domínguez Jiménez, Juan José  
Medina Buló, Inmaculada  
Palomo Lozano, Francisco  
Marín Trechera, Luis  
Morgado Estévez, Arturo  
Gámez Mellado, Antonio  
Matías Casado, Manuel  
Elena Romero Alfaro  
Quirós Olozábal, Ángel  
Francisco R. Zayas Martínez  
Raúl Márquez Fernández  
Gilbert Villard, José Luis

Una vez comenzada la acción, y gracias a la implicación del

equipo de Dirección de la ESI, a través de la Coordinación de Bilingüismo, se amplió el mismo (por supuesto para aquellas actividades que no fueran incompatibles con el proyecto aprobado por la Unidad de Innovación Docente). Se realizó una convocatoria y reunión abierta al personal docente e investigador de la Escuela quedando los grupos como sigue: **G1**: Profesorado instructor del grupo de plurilingüismo de la Facultad de Ciencias de la Educación (Profesores Dr. Rubio, Dra. Romero, Profa. Perea, Dr. Zayas), **G2**: Profesorado de apoyo en la Escuela Superior de Ingeniería (Prof.

Palomo, Prof. Matía, Dr. Rioja del Río), y **G3**:Resto de Profesores (incluyendo aquellos que a posteriores quisieron participar de las actividades).

**2. Describa de manera precisa los resultados obtenidos a la luz de los objetivos y compromisos reflejados en la solicitud. Copie y pegue tantas tablas como necesite y tenga en cuenta que la extensión de este apartado no podrá sobrepasar el de un folio (2 páginas).**

El objetivo único es la consecución del grupo bilingüe en la ESI y este curso se han dado pasos de gigante para el mismo. Cabe destacar la mejora, ampliación, e implicación del equipo integrante. Pasamos a continuación a detallar las actividades desarrolladas.

Se han producido encuentros particulares y globales del grupo estratificado en sus distintos subequipos. Comenzando un reuniones de planteamiento de objetivos y calendario, siguieron meses de trabajo en los que los integrantes de G1 y G2 ejercitaban y asesoraban al grupo G3. En las mismas, se han hecho hincapié en la ayuda al alumno en la lectura y búsqueda de información en lengua extranjera. Así como la expresión y escritura te texto técnico principalmente en idioma inglés.

También se ha mantenido comunicación constante con el grupo experto de Ciencias de la Educación y con la Coordinación de Bilingüismo de la ESI para el aumento de clases en lengua extranjera y la inclusión de material en lengua extranjera en las distintas asignaturas de Grado de la ESI. Para ello se entregaron fichas de seguimiento a los Coordinadores y a los profesores del grupo G3.

Cabe destacar en este punto de indicadores, que las estancias de profesores en el extranjero ha sido el único valor que no ha experimentado una mejora. Una vez se ha contactado con el equipo integrante para buscar una explicación a este estancamiento (tampoco hemos tenido descenso) la razón otorgada es la bajada en las ayudas que desde las Instituciones relacionadas se daba a la movilidad.

Dentro de las actividades más relevantes, podemos encontrar el seminario impartido por la Profesora Gema Casinos Pardos, que centró el mismo en la detección, entendimiento, y uso óptimo de la motivación, comprensión, y aplicación práctica de la lengua extranjera en el aula. Incluyendo diversificación en teoría y práctica y evaluación de la materia impartida.

ANEXO:

Desde el Dpto. de Organización de Empresas y en relación a la experiencia bilingüe, trabajaron en conjunto Ángel Cervera, Rosario García y Luis López, en las asignaturas de GII y en GITI.

De cada tema, sacaron un topic y en base a él, abrían un foro de discusión en inglés en el Campus virtual, en el que los alumnos participaban activamente y daban sus opiniones.

Del topic que había atraído más la participación de los alumnos en los foros, hacían grupos de discusión en clase y aunque entre ellos no siempre solían comentar en inglés, después, había un representante de cada grupo que tenía que exponer la idea en inglés al resto, para que otros le debatieran. Dentro del material docente, incluyeron bibliografía en inglés y pusieron algunos videos de distribución de la producción, también en lengua inglesa, así como algunas transparencias. En los exámenes del Aula virtual, introdujeron algunas preguntas en inglés de las que habían discutido en clase y fueron puntuadas como el resto de preguntas.